Cuve de brassage Brewferm Pro

à réglage électronique, affichage LCD 1800 W/220-230 V

Éléments de commande

1 Poignée du couvercle
2 Couvercle
3 Poignées de l’appareil
4 Corps en inox
5 Socle
6 Écran (explications page 4)
7 Dispositif d’enroulement du cordon et de rangement de la fiche (partie inférieure de l’appareil)
8 Robinet

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Introduction/Sécurité

Avant l'utilisation:

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes concernant l'utilisation, la sécurité et la maintenance de l'appareil. Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi. Remettez-le, le cas échéant, à des tiers ou à d'autres utilisateurs ultérieurs. L'appareil doit uniquement être utilisé dans le cadre de son usage prévu, conformément aux instructions du mode d'emploi.
Observer les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques:

Tension nominale: 220 -230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale: 1800 watt
Contenu: 27 litres en mode normal, 23 litres en mode de cuisson
(ce qui correspond à un remplissage allant jusqu'à 4 cm en dessous du bord de l'appareil)
Poids: 6,05 kg

Consignes de sécurité:

Afin d'éviter tout danger de mort par électrocution:
• Ne pas exploiter l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche réseau sont endommagés. Faites immédiatement examiner et réparer par le fabricant toutes les pièces par extension appareils qui ne fonctionnent pas de manière irréprochable ou qui sont endommagées.
• Ne pas exposer l'appareil à la pluie et ne jamais l'utiliser dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant l'exploitation.

Évitez tout risque de blessure:
• **Risque d'ébouillantage!** Remplissez au maximum l'appareil 4 cm en dessous du bord. Si vous remplissez excessivement l'appareil ou si vous l'exploitez alors que le couvercle n'est pas fermé, le liquide bouillant est susceptible de jaillir au dehors.
• **Risque d'ébouillantage!** L'appareil se réchauffe. Risque d'ébouillantage en raison de vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas déplacer l'appareil pendant l'exploitation et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation. Lors de l'ouverture du couvercle 2 – Attention à la vapeur chaude et à l'eau condensée s'égouttant.
• Ne pas retirer la fiche de contact en tirant sur le cordon d'alimentation ou lorsque vous avez les mains mouillées.
• Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques qu'ils encourent lorsqu'ils utilisent des appareils électriques. C'est la raison pour laquelle vous ne devez exploiter l'appareil que sous surveillance et en le tenant hors de portée des enfants et ne le conserver qu'à cet endroit.

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Mettre en service l' appareil

Voici comment procéder correctement:

• Déroulez entièrement le cordon d'alimentation du fond de l'appareil. Ne branchez l'appareil que sur du courant alternatif – avec des tensions conformes au panneau signalétique – sur une prise de terre installée conformément aux prescriptions. Le cordon d'alimentation et la fiche secteur doivent être secs.
• Ne pas passer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants et ne pas le coincer, ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation et maintenez-le à l'abri de la chaleur.
• N'utilisez que des câbles de rallonge en parfait état, ils doivent être conçus pour supporter une puissance d'au moins 10 A.
• Ne pas mettre en service l'appareil par extension débrancher immédiatement le cordon d'alimentation dans les cas suivants :
- Lorsque l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé
- lorsque l'appareil n'est pas étanche
- lorsque vous soupçonnez un endommagement après une chute ou autre incident similaire
Dans de tels cas de figure, amenez votre appareil au service de réparation.
•Installez l'appareil sur un support horizontal et stable, ne pas le placer sur des surfaces chaudes, par ex. plaques de cuisson ou autres ou à proximité d'une flamme de gaz nue. Il serait susceptible de fondre.
• Ne pas allumer l'appareil sans le remplir d'eau puisque ceci risquerait d'endommager l'appareil et la grille de support.
•Veuillez toujours placer les bocaux, pour une pasteurisation, sur la grille de support (non comprise dans la livraison).
•Veuillez débrancher la fiche secteur dans les cas suivants :
- en cas d'incidents pendant l'exploitation
- avant chaque nettoyage et entretien effectués après l'utilisation.
• L'ensemble de l'appareil est très lourd, c'est pourquoi nous vous conseillons de le transporter à l'état semi-rempli au maximum.
• Ne pas plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages survenus à la suite d'une utilisation divergente de l'usage prévu, en cas d'utilisation impropre ou en cas de réparation incorrecte. Les prestations de garantie également deviennent caduques dans de tels cas de figure.

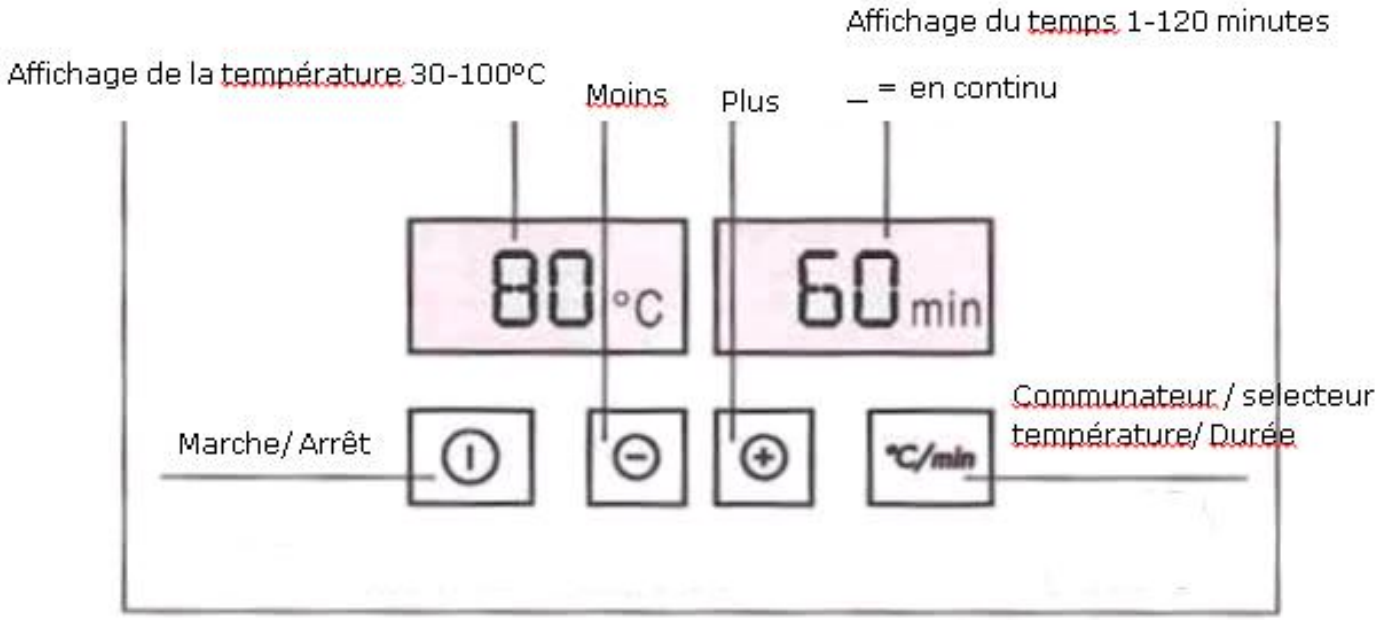
Avant la première mise en service :

• Nettoyer minutieusement l'appareil et le couvercle avant la première mise en service.
• Verser 5 litres d'eau dans l'appareil et faites la bouillir.
Note: Lors de la première mise en service du nouvel appareil, une faible odeur est susceptible de se former. Ceci est dû à des raisons techniques et ne doit pas être source d'inquiétude.

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Remarques concernant l'exploitation:

• Veuillez toujours dérouler entièrement le cordon d'alimentation.
• Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact, pendant l'exploitation, avec l'appareil chaud !
Attention ! Remplissez l'appareil au maximum jusqu'à 4 cm sous le bord de l'appareil (ce qui correspond à 23 litres en mode cuisson) et
fermez le couvercle. Vous risquez sinon de vous ébouillanter lorsque l'appareil est en exploitation en mode cuisson.
• Fermez l'appareil uniquement une fois qu'il a été rempli en le branchant sur une prise de terre.
• Ne pas allumer l'appareil sans le remplir d'eau, car ceci pourrait endommager l'émail et la grille de support enduite. Si ceci devait se produire malgré toutes les précautions prises, il faut attendre avant de verser de l'eau jusqu'à ce que l'appareil se soit refroidi, puisque la formation subite de vapeur pourrait entraîner des brûlures.
• Laissez l'eau condensée s'écouler dans l'appareil lorsque vous retirez le couvercle.
• Évitez de transporter de l'appareil plein.
Il est très lourd dans cet état – risque de blessures. Videz l'appareil avant de le transporter par extension enlevez le liquide qu'il contient.
• Veuillez toujours débrancher la fiche secteur après l'utilisation et laissez l'appareil se refroidir.
• Utilisez, après l'utilisation, le dispositif d'enroulement du câble et le dispositif de rangement de la fiche 7 situé au niveau du socle de l'appareil.



Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Allumer l'appareil

Touche: Appuyer 1x
Après la connexion de l'appareil via l'actionnement du commutateur marche/arrêt, tous les segments LCD (écran à cristaux liquides) sont allumés pendant une seconde. La dernière température utilisée est affichée. Les chiffres de l'affichage de la température clignotent lorsque la température mesurée dans l'appareil s'écarte de la température configurée (température nominale). Une fois que la température configurée est atteinte, les chiffres sont allumés de manière continue.
Durée : ▬ = Exploitation en continu
L'appareil se réchauffe pour atteindre la température configurée et fonctionne en exploitation continue jusqu'à ce que la touche Marche/Arrêt soit une nouvelle fois actionnée.

Mode de saisie de température

Appuyer 1x sur la touche "Temp./Durée"
Le symbole de température (°C) clignote, les chiffres sont allumés de manière continue lorsque la température nominale n'est pas atteinte.
Durée: - en mode d'exploitation continue ; le chauffage, pendant le mode de saisie, n'est pas interrompu, le chauffage a lieu pour atteindre la température nominale par extension pour maintenir la température nominale.

Touche "moins"
Abaissement de la température; en appuyant brièvement sur la touche, la température est abaissée par palier de 1°C; jusqu'à 30°C (réglage le plus bas de la température). Si la touche est maintenue actionnée, la température s'abaisse plus rapidement.

Touche "plus"
Augmentation de la température; en appuyant brièvement sur la touche, la température est augmentée par palier de 1°C; jusqu'à 100°C (réglage le plus élevé de la température). Si la touche est maintenue actionnée, la température augmente plus rapidement. Si, après le démarrage du mode de saisie de la température par extension après modification de la température par le biais de la touche 'moins' ou de la touche 'plus', aucune autre modification n'est entreprise pendant un délai de 5 secondes, le mode de saisie de la température est quitté et l'appareil se met en mode d'exploitation.

Mode de saisie de température

Appuyer 2x sur la touche "Temp./Durée"
Le symbole de la durée (min) clignote et la dernière durée configurée est affichée et peut être modifiée à l'aide de « moins » ou de « plus ». Si, après le démarrage du mode de saisie de la durée par extension après modification de la durée par le biais de la touche 'moins' ou de la touche 'plus', aucune autre modification n'est entreprise pendant un délai de 5 secondes, le mode de saisie de la durée est quitté et l'appareil se met en mode d'exploitation. La dernière durée configurée est comptée à rebours une fois la température configurée atteinte (température nominale).

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Touche "moins"
Abaissement de la durée ; lorsque vous appuyez brièvement sur la touche, la durée est comptée à rebours par tranches d'une minute ;
(1 minute = configuration la plus basse).
Si la touche est maintenue actionnée, la durée est comptée à rebours rapidement.
Si l'appareil, avant l'interrogation du mode de la durée, se trouvait en mode d'exploitation continue (affichage de la durée-min), la durée affichée commute, dans un premier temps, de l'exploitation continue à 120 minutes, puis est comptée à rebours jusqu'à 0 min.

Touche "plus"
Augmentation de la durée ; lorsque vous appuyez brièvement sur la touche, la durée est augmentée par paliers d'une minute ; (120 minutes / ▬ exploitation en continu = réglage maximal).
Tant que la touche est maintenue actionnée, la durée continue à augmenter.
Pour pouvoir retourner dans le mode continu, il faut configurer la durée, dans le mode de saisie de la durée, sur exploitation en continu. Même lors du compte à rebours de la durée, vous pouvez, à tout moment, modifier la température et la durée.

Déconnexion de l'appareil

Déconnexion en appuyant sur la touche "Marche/Arrêt"
Abaissement de la durée ; lorsque vous appuyez brièvement sur la touche, la durée est comptée à rebours par tranches d'une minute ; (1 minute = configuration la plus basse).
Si la touche est maintenue actionnée, la durée est comptée à rebours rapidement.
Si l'appareil, avant l'interrogation du mode de la durée, se trouvait en mode d'exploitation continue (affichage de la durée-min), la durée affichée commute, dans un premier temps, de l'exploitation continue à 120 minutes, puis est comptée à rebours jusqu'à 0 min.

Cuve de brassage avec robinet d'écoulement:

L'appareil se distingue uniquement des autres appareils par son robinet d'écoulement, qui permet de verser directement les boissons dans les récipients prévus à cet effet.
Note : Veuillez tirer vers l'avant le levier pour le prélèvement des liquides par le biais du robinet d'écoulement. Ceci vous permettra, pour le débit de boissons ou pour portionner des parts, de remplir en toute sécurité les récipients adaptés.
Le robinet d'écoulement peut être démonté pour le nettoyage. Pour ce faire, dévisser le capot chromé situé sous la poignée. Les vis, lors du montage, doivent être serrés à la main.

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Nettoyage et entretien:

• Veuillez toujours débrancher la fiche secteur de la prise avant d'entreprendre le nettoyage.
• Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
• Rincez l'intérieur de l'appareil. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
Ne pas utiliser de produit nettoyant récurant corrosif.
• Veuillez entretenir régulièrement l'appareil avec un produit détartrant classique. Veuillez observer, dans ce cadre, les consignes d'utilisation du fabricant. Les dépôts de calcaire sur le fond de l'appareil entraînent des pertes énergétiques et raccourcissent la durée de vie de l'appareil. Après le détartrage, veuillez rincer abondamment l'appareil à l'eau claire.
• Après l'utilisation, enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enroulement du câble et insérez la fiche dans le support pour la fiche situé au milieu sur le fonds de l'appareil.
• Afin d'éviter tout danger émanent de l'appareil, veuillez uniquement confier les réparations de l'appareil ainsi que le changement du cordon d'alimentation endommagé au fabricant, à son service-client ou à une personne possédant une qualification analogue.
Les réparations s'inscrivant dans le cadre de la garantie doivent uniquement être effectuées par le fabricant.

Information

Mis au rebut:

L'emballage et les matériaux d'emballage sont exclusivement fabriqués à partir de matériaux écologiques. Ils peuvent être éliminés dans les bacs de collecte locaux prévus à cet effet.
Ne jamais jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères!
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en application dans les différents États membres, les appareils électriques usagers doivent être collectés de manière distincte et doivent être triés en vue d'un recyclage écologique. Pour connaître les mesures actuellement en vigueur en matière de mise au rebut des appareils électriques usagers, veuillez vous adresser à l'administration municipale de votre commune ou de votre ville.

Service:

Pour connaître le point service compétent, veuillez consulter la carte de garantie.

Déclaration de conformité CE

Nous soussignés, Brouwland, Korspelsesteenweg 86, 3581 Beverlo, Belgique, déclarons, par la présente, que le produit est conforme aux normes par extension aux documents normatifs suivants:
Directive CE basse tension: 73/23/CEE
EN 60335-1 EN 60335-2-15

Nous octroyons Deux ans de garantie à compter de la date d'achat pour les équipements électriques de cet appareil de pasteurisation.

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com

Compatibilité électromagnétique :

89/336/CEE	EN 55014-1
EN 50366	EN 61000-3-2
EN 55014-2	EN 61000-3-3

Beverlo, 30.03.2006

L'appareil est conforme à la directive européenne n° 73/23 CEE et n°89/336 CEE
Sous réserve de modifications techniques. Éliminer le matériel d'emballage de manière conforme.

L'appareil sera réparé gratuitement, sous exclusion d'autres revendications, dans la mesure où il s'agit d'un défaut du matériau ou d'un vice de fabrication. Vous devez nous faire parvenir, sans frais à notre charge, l'appareil ainsi que la carte de garantie, mentionnant la date d'achat et portant un cachet du revendeur. Tout droit à garantie devient caduc si vous avez ouvert l'appareil.

Brouwland
Korspelsesteenweg 86 • B-3581 Beverlo - Belgique
Tel. +32-(0)11-40.14.08 • Fax. +32-(0)11-34.73.59
sales@brouwland.com • www.brouwland.com